



Quinceañera Fuera de la Misa *Quinceañera Outside Mass*

Padres de la quinceañera: Por favor, complete esta hoja de planificación y envíela a la Oficina Parroquial por lo menos una semana antes del ensayo para la celebración de la quinceañera de su hija.

Parents of the quinceañera: Please complete this planning sheet and submit it to the Parish Office at least one week prior to the rehearsal for your daughter's quinceañera celebration.

Nombre de la Quinceañera _____
Quinceañera Name

Nombre(s) de los Padre(s) de la Quinceañera _____
Name(s) of Parent(s) of Quinceañera

Nombre(s) de los Padrinos de Honor _____
Name(s) of Padrinos de Honor

Fecha de la Quinceañera _____ Hora _____
Date of Quinceañera Time

Idioma de la Ceremonia – por favor circule:
Language of the Ceremony – please circle:

Español Inglés Bilingüe
Spanish English Bilingual

Si bilingüe, _____% español _____% inglés
If bilingual, % Spanish % English

Nombres de los Invitados de Honor que pasaran a tomar asiento antes de la Procesión de Entrada
(en el orden en que tomaran asiento):

Names of Guests of Honor to Be Seated Prior to the Opening Procession (in the order in which they will be seated)

Orden de la Procesión de Entrada:

Order of Opening Procession

- Nombre de las Damas, Chambelanes y/o Padrinos
(máximo de ocho parejas o personas entrando individualmente)
Names of Damas, Chambelanes and/or Padrinos (up to eight couples or persons processing individually)

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

- Padrinos de Honor (si los padrinos de honor acompañaran a la quinceañera en la procesión, los padres de la quinceañera pueden entrar aquí)
Padrinos de honor (or if the padrinos de honor accompany the quinceañera in the procession, the parents of the quinceañera may process here)

Nombre(s) _____
Name(s)

- Monaguillo(s) (asignado por la parroquia)
Altar server(s) (assigned by the parish)
- Quinceañera acompañada de **uno o dos** adultos (padres o padrinos de honor o cualquier combinación de los mismos (siempre y cuando sean **uno o dos** adultos))
*Quinceañera accompanied by **one or two** adults (her parents or padrinos de honor or any combination thereof (as long as it is **one or two** adults))*

Nombre(s) del adulto(s) acompañante(s) _____
Name(s) of accompanying adult(s)

- Sacerdote o Diacono (asignado por la parroquia)
Priest or Deacon (assigned by the parish)

Tenga en cuenta que: la quinceañera, sus padres y padrinos de honor se sentaran en la primera banca en el lado oriental de la nave (el cuerpo principal de la iglesia), mientras que las damas, chambelanes y/o (otros) padrinos se sentaran en la(s) primera(s) banca(s) en el lado oeste de la nave.

Please note: The quinceañera, her parents and padrinos de honor are seated in the front pew on the east side of the nave (the main body of the church), while the damas, chambelanes and/or (other) padrinos are seated in the front pew(s) on the west side of the nave.

Lectura de la Palabra de Dios (Jeremías 1:4-10):

Reading of the Word of God (Jeremiah 1:4-10)

Nombre del Lector _____

Name of Reader

Idioma en que será leída (por favor circule): Español Inglés
To be read in (please circle): Spanish English

Orden de la Rituales de Quinceañera

Order of Quinceañera Rituals

- Acto de Acción de Gracias y Compromiso de Vivir Una Vida Cristiana
Act of Thanksgiving and of Personal Commitment to Lead a Christian Life

Idioma en el que será leído por la quinceañera – por favor circule: Español Inglés
To be read by the quinceañera in – please circle: Spanish English

¿La quinceañera utilizará el micrófono para leer? – por favor circule: Sí No
Will the quinceañera use a hand-held microphone for this? – please circle: Yes No

- Opcional: ¿La quinceañera llevará una flor o un ramo de flores al imagen de la Santísima Virgen?
Optional: The quinceañera will take a flower or a bouquet of flowers to the image of the Blessed Mother?

Por favor circule – Sí No
Please circle – Yes No

- Opcional: ¿Los padrinos traerán artículos religiosos que se darán a la quinceañera (como medalla, Biblia, rosario, etc.) (que han sido bendecidos **previamente antes de la Misa**)?
*Optional: The padrinos will bring forward religious articles to be given to the quinceañera (such as a medal, a Bible, a rosary, and other religious objects) (which have been **previously blessed before the quinceañera Mass**)?*

Por favor circule – Sí No
Please circle – Yes No

- Bendición de la Quinceañera
Blessing of Quinceañera

Orden de la Procesión de Salida

Order of Recessional

- Quinceañera acompañada por su chambelán de honor o por su uno o dos adulto(s) acompañante(s)
Quinceañera accompanied either by her chambelán de honor or by her one or two accompanying adults

Nombre(s) de Acompañante(s) de Quinceañera:
Name(s) of Those Accompanying Quinceañera

- Padres y/o Padrinos de Honor
Parents and/or Padrinos de Honor

Nombre(s):
Name(s)

- Nombres de Damas, Chambelanes y/o Padrinos
(máximo de ocho parejas o personas caminando individualmente)
Names of Damas, Chambelanes and/or Padrinos (up to eight couples or persons processing individually)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

Para uso de la Oficina Solamente/Office Use Only

Copies to:

Presiding Priest or Deacon _____ Coordinator _____

Musician: Lalo